

Spring 2020

SPECIAL CORONAVIRUS ISSUE

Primavera 2020

COVID-19 ACTIONS TAKEN

On March 16th, the City Manager signed a Proclamation of a Local Emergency due to the current threat of the coronavirus (COVID-19) pandemic, which was ratified by the City Council on March 20th. Following similar actions taken by the President, Governor, and County, the Proclamation of a Local Emergency may help the City qualify for reimbursement of costs associated with efforts to prevent and respond to an outbreak of the disease in the community.

On March 17th, the Monterey County Health Officer issued a Shelter in Place Order, which was reissued on April 3rd. A similar order was issued by the Governor of California for the entire State of California on March 19th. The Order requires everyone to stay home except for essential needs. Residents may go out only to purchase food and essential supplies, medicine and medical care, exercise, gas or vehicle repair, or to work if you are employed with an exempted employer and job.

The City has been tasked with enforcing the Orders. It appreciates the cooperation of businesses that have closed voluntarily that are not exempted by the orders. The City has cancelled all public events, postponed recreational programs, and closed all City offices and recreational facilities. The City remains in operation to provide essential services. You may contact City Hall by phone at 831-385-3281, communicate with City staff by e-mail, or make an appointment if it is essential to access City Hall.

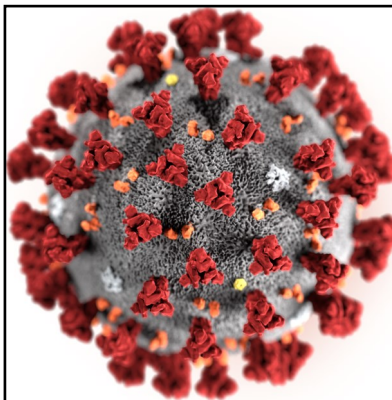
WHAT YOU SHOULD DO

It is urgent for everyone to remain calm, but to diligently follow the Shelter in Place Orders and the guidelines provided by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Stay home except for essential needs. Wash hands frequently for 20 seconds. When you must go out, avoid shaking hands and maintain a 6-foot distance from others at all times. Do not touch your eyes, nose, or mouth with unwashed hands. If washing facilities are not convenient, utilize hand sanitizer with at least 60% alcohol if you are able to obtain it. Stay home if you become ill and cover your mouth with a tissue or elbow when you cough. Older adults and those with underlying medical conditions should also stay home. Please delay or cancel any gatherings at this time. The CDC is now recommending you wear a cloth mask when going out.

More information can be accessed at the CDC website at <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/faq.html> and the Monterey County Health Department website at www.mtyhd.org/covid19.

COVID-19 ACCIONES TOMADAS

El 16 de marzo, el Administrador de la Ciudad firmó una Proclamación de Emergencia Local debido a la amenaza actual de la pandemia de coronavirus (COVID-19), que fue ratificada por el Ayuntamiento el 20 de marzo. Después de acciones similares tomadas por el Presidente, el Gobernador y el Condado, la Proclamación de una Emergencia Local puede ayudar a la Ciudad a calificar para el reembolso de los costos asociados con los esfuerzos para prevenir y responder a un brote de la enfermedad en la comunidad.



El 17 de marzo, el Oficial de Salud del Condado de Monterey emitió una Orden de Refugio en Casa, que se volvió a emitir el 3 de abril. El Gobernador de California emitió una orden similar para todo el Estado de California el 19 de marzo. La Orden requiere que todos se queden en casa, excepto las necesidades esenciales. Los residentes pueden salir solo para comprar alimentos y suministros esenciales, medicamentos y atención médica, ejercicio, reparación de vehículos o gasolina, o para trabajar si están empleados con un empleador y trabajo exentos.

La ciudad se ha encargado de hacer cumplir las órdenes. Aprecia la cooperación de los negocios que han cerrado voluntariamente y que no están exentas de las órdenes. La Ciudad ha cancelado todos los eventos públicos, pospuso los programas recreativos y cerró todas las oficinas e instalaciones recreativas de la Ciudad. La ciudad permanece en operación para proporcionar servicios esenciales. Puede comunicarse con el Ayuntamiento por teléfono al 831-385-3281, comunicarse con el personal de la Ciudad por correo electrónico o hacer una cita si es esencial para acceder al Ayuntamiento.

QUE DEBE HACER

Es urgente que todos mantengan la calma, pero sigan diligentemente las órdenes de Refugio en Casa y las guías proporcionadas por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Quédese en casa excepto por necesidades esenciales. Lávese las manos con frecuencia durante 20 segundos. Cuando deba salir, evite darse la mano y mantenga una distancia de 6 pies de los demás en todo momento. No toque sus ojos, nariz o boca con las manos sin lavar. Si las instalaciones de lavado no son convenientes, utilice desinfectante para manos con al menos 60% de alcohol si puede obtenerlo. Quédese en casa si se enferma y cúbrase la boca con un pañuelo desechable o codo cuando tosa. Los adultos mayores y aquellos con condiciones médicas subyacentes también deben quedarse en casa. Por favor, retrase o cancele cualquier reunión. La CDC ahora recomienda que use una máscara de tela cuando salga.

Se puede obtener más información en el sitio web del CDC en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/faq.html> y en el sitio web del Departamento de Salud del Condado de Monterey en www.mtyhd.org/covid19.

CITY RESPONSE UPDATE

The City is committed to maintaining its mission of meeting the needs of the community during this difficult time. The City's dedicated staff are working hard to protect the public health and continue to provide essential services.

A comprehensive Pandemic Emergency Plan was immediately prepared, implemented and continues to be updated as circumstances evolve. The City is coordinating closely with the other South Monterey County cities, and the City's multi-agency Emergency Preparedness Committee is meeting via teleconference on a weekly basis to coordinate a community-wide response.

The Emergency Plan includes measures to protect employees and maintain staffing levels necessary to provide critical services. Strict sanitation and social distancing policies have been implemented. Technology capabilities have been established to implement telecommuting practices to reduce the number of staff on site. Public Works crews have been divided into separate work units to avoid potential exposure.

Staff have been reassigned from their normal duties to coordinate business assistance, community food and supply assistance, and enforcement functions. Notification of the Orders and safety guidelines have been prepared and distributed to all stores. Warning signs for customers have been placed at the entrance of every exempted store, instructional pedestrian signs have been placed on the sidewalks in the downtown area, and handwashing stations have been placed at strategic locations.

Meanwhile, the City is anticipating a severe financial impact to its revenues from this emergency. Staff is already preparing budget contingency plans to maintain financial solvency and to prepare for economic recovery once the health crisis has subsided.

In addition, the City has tried to use every means available to distribute information to the public, including Facebook, press releases, radio ads, public service announcements, flyers, etc. A new section devoted to COVID-19 information has been created on the City's website. Please "like" the City's Facebook page and visit the City website at www.kingcity.com.

AGRICULTURAL EMPLOYEE SAFETY

The agricultural industry is central to King City's economy and community. Local businesses are responsible for helping to feed not only our community, but the entire country and other areas of the world. Our agricultural workers are responsible for making this possible and their safety and well-being are extremely important. Many workers are now arriving for this year's harvesting activities.

Agriculture is classified as an essential service and exempted from the Shelter in Place Order. However, the County Health Department, along with the County Agricultural Commissioner and food industry organizations, have created guidelines for agricultural worker safety during the COVID-19 crisis. The City has developed a contact list of agricultural business and labor contractor representatives to distribute the guidelines and promote safety measures. The City has coordinated with Mee Memorial Hospital to provide a training session for agricultural employers and the Mayor and Mayor Pro Tem prepared a public service announcement for agricultural workers. The guidelines and video can be found on the City's website at www.kingcity.com.



ACTUALIZACIÓN DE RESPUESTA DE LA CIUDAD

La Ciudad está comprometido a mantener su misión de satisfacer las necesidades de la comunidad durante este momento difícil. El personal dedicado de la Ciudad está trabajando duro para proteger la salud pública y continuar brindando servicios esenciales.

Se preparó e implementó un Plan Integral de Emergencia Pandémica de manera inmediata a medida que evolucionan las circunstancias continúa siendo actualizado. La Ciudad se está coordinando estrechamente con las otras ciudades del Sur del Condado de Monterey, y el Comité de Preparación de Emergencias de múltiples agencias de la Ciudad se está reuniendo por teleconferencia semanalmente para coordinar una respuesta comunitaria.

El Plan de emergencia incluye medidas para proteger a los empleados y mantener los niveles de personal necesarios para mantener los servicios críticos. Se han implementado pólizas estrictas de saneamiento y distanciamiento social. Se han establecido capacidades tecnológicas para implementar prácticas de teletrabajo para reducir la cantidad de personal en el sitio. El personal de Mantenimiento se ha dividido en unidades de trabajo separadas para evitar la exposición potencial.

El personal ha sido reasignado de sus deberes normales para coordinar la asistencia comercial, la asistencia comunitaria de alimentos y suministros y las funciones de cumplimiento. La notificación de los pedidos y las guías de seguridad se han preparado y distribuido a todas las tiendas. Se han colocado letreros

de advertencia para los clientes en la entrada de todas las tiendas exentas, se han colocado letreros con instrucciones para peatones alrededor del centro y se han colocado estaciones de lavado de manos en lugares estratégicos.

Mientras tanto, la Ciudad anticipa un impacto financiero severo en sus ingresos de esta emergencia. La Ciudad ya está preparando planes de contingencia presupuestaria para mantener la solvencia financiera y prepararse para la recuperación económica una vez que la crisis de salud haya disminuido.

Además, la Ciudad ha tratado de utilizar todos los medios disponibles para distribuir información al público, incluidos Facebook, comunicados de prensa, anuncios de radio, anuncios de servicio público, folletos, etc. Se ha creado una nueva sección dedicada a la información de COVID-19 en el sitio web de la ciudad. Denle "Me gusta" en la página de Facebook de la Ciudad y visite el sitio web de la Ciudad en www.kingcity.com.

SEGURIDAD DEL EMPLEADO AGRÍCOLA

La industria agrícola es fundamental para la economía y la comunidad de King City. Los negocios locales son responsables de ayudar a alimentar no solo a nuestra comunidad, sino a todo el país y otras áreas del mundo. Nuestros trabajadores agrícolas son responsables de hacer esto posible y su seguridad y bienestar son extremadamente importantes. Muchos trabajadores están llegando para las cosechas de este año.

La agricultura está clasificada como un servicio esencial y está exenta del pedido de refugio en casa. Sin embargo, el Departamento de Salud del Condado, junto con el Comisionado de Agricultura del Condado y las organizaciones de la industria alimentaria, han creado guías para la seguridad de los trabajadores agrícolas durante la crisis de COVID-19. La Ciudad ha desarrollado una lista de contactos de representantes de negocios agrícolas y contratistas laborales para distribuir las guías y promover medidas de seguridad. La Ciudad se ha coordinado con Mee Memorial Hospital para proporcionar una sesión de capacitación para empleadores agrícolas y el Alcalde y el Alcalde Pro Tempore prepararon un anuncio de servicio público para los trabajadores agrícolas. Las guías y el video se pueden encontrar en el sitio web de la Ciudad en www.kingcity.com.

FOOD AND SUPPLIES

One of the top priorities of the City is to help ensure every resident is able to get the food and supplies they need during this challenging time. The City has prepared a list of services available, which can be found on the City's website at www.kingcity.com.

For those in need of assistance, the school districts are providing free breakfasts and lunches at designated hours for children 18 years and younger at King City High School, Arts Magnet School and Del Rey School. The Food Bank for Monterey County is providing additional food to the families of the children in conjunction with the elementary school programs on Thursdays. They are also operating a distribution drive-thru program at the Fairgrounds every Wednesday from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. The City is assisting with coordination of food delivery and traffic control.

Meals on Wheels and the Salvation Army provide programs for delivery of meals to seniors. Our local Safeway has designated special shopping hours just for seniors, which are on Tuesdays and Thursdays from 7:00 a.m. to 9:00 a.m.

Many of the local restaurants are supporting the effort with takeout meal services and some offer delivery. This is a great way to get what you need while staying home and helping local King City businesses. A list of these businesses can be found on the City's website.

If you do go out to local stores, please keep trips as short as possible, designate one family member to get supplies rather than bringing family members in order to reduce crowds, purchase only what you need so others can get what they need, **maintain social distancing of 6 feet from others at all times**, and sanitize hands, shopping carts and baskets before and after shopping.

If you become quarantined or are not able to go out for other reasons, and you are not able to address your needs through these other services, you may contact City Hall at 385-3281 and City staff will do their best to assist you.



BUSINESS ASSISTANCE

The City is working to distribute information on assistance that is available to businesses who have been closed or severely impacted by the COVID-19 Shelter in Place Order. The SBA Economic Injury Disaster Loans provide low-interest disaster loans to help small businesses and nonprofit organizations. The Paycheck Protection Program and Emergency Economic Injury Grants provide funds to pay personnel costs to maintain employees on payroll. Grants require no repayment and loans are forgiven if at least 75% of the workforce is maintained. Otherwise, a portion of the loan must be repaid. Meanwhile, the Small Business Debt Relief Program has loans available to assist with non-disaster needs.

Impacted businesses are encouraged to contact their bank to access these funds. The City is partnering with the Small Business Development Center (SBDC), who will provide free counseling to help you apply. You may submit a request for assistance at <https://calcoastalsbdc.com/covid-19-resources>. Every business with a business license will receive a flyer in the mail from the City with more information. Businesses that are closed and use no water for a full billing cycle may also have their water and City wastewater charges frozen. Call Cal Water at 385-5486 for assistance.

Meanwhile, the City is available to assist businesses that are open. The City may provide preferential parking for take-out dining and free social distancing signage. Customer safety guidelines have also been created and distributed. Direct any requests to the City by calling 385-3281.

COMIDA Y SUMINISTROS

Una de las principales prioridades de la Ciudad es ayudar a garantizar que cada residente pueda obtener la comida y los suministros que necesita durante este tiempo difícil. La Ciudad ha preparado una lista de servicios disponibles, que se pueden encontrar en el sitio web de la Ciudad en www.kingcity.com.

Para los que necesitan asistencia, habrán horarios designados en los distritos escolares para ofrecer desayuno y almuerzo gratis para niños/as de 18 años o menor en las escuelas King City High School, Arts Magnet School and Del Rey School. El Banco de Alimentos del Condado de Monterey esta ofreciendo alimentos adicionales a familias con niños/as en conexión con el programa de la escuelas primarias el jueves. También están operando una distribución de auto-servicio en los terrenos de la feria cada miércoles de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. La Ciudad está ayudando con la coordinación de entrega de alimentos y con el control de tráfico.

Meals on Wheels y el Salvation Army ofrecen programas para la entrega de comidas a personas mayores. Nuestro Safeway local ha designado horarios especiales de compras solo para personas mayores, que son los martes y jueves de 7:00 a.m. a 9:00 a.m.

Muchos de los restaurantes locales apoyan el esfuerzo con servicios de comida para llevar y algunos ofrecen entregas a domicilio. Esta es una excelente manera de obtener lo que necesita mientras se queda en casa y ayuda a los negocios locales de King City. Puede encontrar una lista de estos negocios en el sitio web de la Ciudad.

Si sale a las tiendas locales, mantenga los viajes lo más cortos posible, designe a un miembro de la familia para obtener suministros en lugar de traer a los miembros de la familia para reducir las multitudes, compre solo lo que necesita para que otros puedan obtener lo que necesitan, **mantengan distancia social de 6 pies de los demás en todo momento**, y desinfecte las manos, los carros de compras y las canastas antes y después de comprar.

Si usted queda en cuarentena o no puede salir por otras razones, y no puede satisfacer sus necesidades a través de estos otros servicios, puede comunicarse con el Ayuntamiento al 385-3281 y el personal de la Ciudad hará todo lo posible para ayudarlos.

ASISTENCIA PARA NEGOCIOS

La Ciudad está trabajando para distribuir información sobre la asistencia que está disponible para los negocios que han sido cerrados o severamente afectados por la Orden de Refugio en Casa por el COVID-19. Los préstamos por desastre SBA Economic Injury Disaster Loans son de bajo interés para ayudar a los pequeños negocios y organizaciones sin fines de lucro. El Programa de Protección de Nomina (PPP) y las becas de Emergency Economic Injury proporcionan fondos para pagar los costos de personal para mantener a los empleados en nómina. Las subvenciones no requieren pago y los préstamos se perdonan si se mantiene al menos el 75% de la fuerza laboral. De lo contrario, una parte del préstamo se deberá pagarse. Mientras tanto, el Small Business Debt Relief Program tiene préstamos disponibles para ayudar con las necesidades no relacionadas con desastres.

Se les anima a los negocios afectados a comunicarse con su banco para aprovechar de estos programas. La Ciudad se está asociando con el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas (SBDC), que brindará asesoramiento gratuito para ayudarlo a presentar su solicitud. Puede enviar una solicitud de asistencia en <https://calcoastalsbdc.com/covid-19-resources>. Cada negocio con una licencia de negocios recibirá un volante por correo de la Ciudad con más información. Los negocios que estén cerrados y no usan agua durante un ciclo de facturación completo también pueden congelar sus cargos por agua y aguas residuales. Llame a Cal Water al 385-5486 para asistencia.

Mientras tanto, la ciudad está disponible para ayudar a las empresas que están abiertas. Se ha proporcionado estacionamiento preferencial para comidas para llevar. La ciudad puede proporcionar letreros para garantizar el distanciamiento social. Guías de seguridad del cliente también se han creado y distribuido. Dirija cualquier solicitud a la Ciudad llamando al 385-3281.



CITY OF KING

212 South Vanderhurst Avenue
King City, CA 93930

PRICE GOUGING LAWS

State law prohibits charging prices for an item that exceeds 10% over what was charged before a local declaration of emergency. The law applies to those who sell food, emergency supplies, medical supplies, building materials, and gasoline. It also applies to services, including repairs, emergency cleanup, transportation, storage, hotels, and rental housing. Exceptions exist if the costs for the goods and services have increased for the business.

Violations are subject to criminal prosecution and can result in one year of imprisonment and/or fines of up to \$10,000. Those wanting to file a complaint should complete and submit the Consumer Complaint Form found at the District Attorney's Office website at <https://www.co.monterey.ca.us/government/departments-a-h/district-attorney> or call their office at 831-647-7770.

WE'RE ALL IN THIS TOGETHER

While this is a very difficult time for everyone, it is also an opportunity to show why King City is such a special community by supporting and helping each other. Now is the time to act and work together as a community to protect everyone's health. Check in with your neighbors and make sure the elderly and homebound have what they need. If we all work together by carefully following the CDC Guidelines and the Shelter in Place Orders, we will be successful in minimizing the impact of COVID-19 on our community. For more information, go to the City's website at www.kingcity.com. Please stay healthy and the City thanks you for your support and cooperation.

LEYES DE AUMENTO DE PRECIO

La ley estatal prohíbe cobrar precios por un artículo que exceda el 10% sobre lo que se cobró antes de una declaración de emergencia local. La ley se aplica a quienes venden alimentos, suministros de emergencia, suministros médicos, materiales de construcción y gasolina. También se aplica a los servicios, incluyendo reparaciones, limpieza de emergencia, transporte, almacenamiento, hoteles y viviendas de alquiler. Existen excepciones si los costos de los bienes y servicios han aumentado para el negocio.

Las violaciones están sujetas a enjuiciamiento penal y pueden resultar en un año de prisión y / o multas de hasta \$ 10,000. Aquellos que deseen presentar una queja deben completar y enviar el Formulario de Queja del Consumidor que se encuentra en el sitio web de la Oficina del Fiscal del Distrito en <https://www.co.monterey.ca.us/government/departments-ah/district-attorney> o llamar a su oficina al 831-647-7770.

ESTAMOS TODOS JUNTOS EN ESTO

Mientras este es un momento muy difícil para todos, también es una oportunidad para mostrar por qué King City es una comunidad tan especial al apoyarse y ayudarse mutuamente. Ahora es el momento de actuar y trabajar juntos como comunidad para proteger la salud de todos. Consulte con sus vecinos y asegúrese de que las personas mayores y confinadas a sus casas tengan lo que necesitan. Si todos trabajamos juntos siguiendo cuidadosamente las guías del CDC y las órdenes de Refugio en Casa, tendremos éxito en minimizar el impacto de COVID-19 en nuestra comunidad. Para obtener más información, visite el sitio web de la ciudad en www.kingcity.com. Manténgase saludable y la Ciudad le agradece por su apoyo y cooperación.